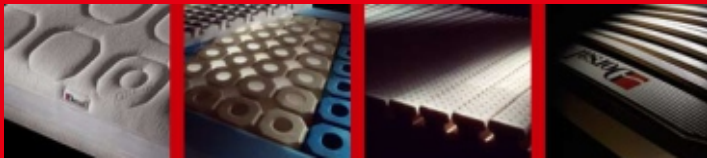


# Dorsal<sup>®</sup>

[www.dorsal.it](http://www.dorsal.it)



  
MADE IN ITALY



# INDEX 索引

P02 Dorsal的历史

P04 Dorsal的科技

P10 奇舒筒床垫  
DD-B126-925 Zefiro 128

P14 海棉  
Grand Soleil

P16 奇舒筒床套  
Naturargento Soft Care

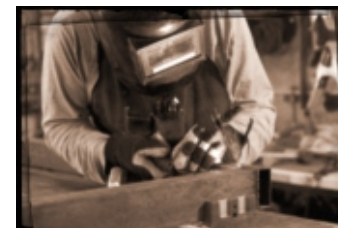
P20 迪凡适 乳胶床垫  
DD-B160-925 Divine

P24 迪凡适 床套  
Sleep Dry Cotton

P26 木条  
Dynaflex

P28 电动床架  
DD-A01-925 Dynamic

P32 迪信与Dorsal



对原材料要求严格，甚至苛刻；  
生产工序一丝不苟，饱含心血；  
令客户更加满意，深受感动，  
是 Dorsal 的一贯宗旨。



每个成功的品牌背后,都有一个感人的故事,  
因为创始人注入了毕生的热情与爱心。

Behind every successful brand  
there is an emotional story and a founder  
that injects his passion and love to it.



## 百年历史

Dorsal创立于1909年, 是一家专业生产床架和床垫的意大利公司。

## 威尼斯

Dorsal总部位于闻名遐迩的家具重镇威尼斯。

## 意大利的行业领导者

Dorsal 在跨越一个世纪的发展历程中, 一直专注于生产优质床架和床垫,  
进而成为在意大利的行业领导者。

## 多项专利及认证

Dorsal 产品行销世界各地, 拥有多项专利, 其技术和产品均通过意大利及欧洲各国的多项认证,  
成为品质优良, 经久耐用的象征。

## 来自不同国家的优质原材料

Dorsal 电动床架的主要材料来自于不同国家: 奇舒筒床垫和床套均由德国原材料制作而成,  
迪凡适乳胶床垫的原材料来自荷兰, 迪凡适床套原材料来自德国; 电动床架的钢材源自意大利,  
Dewert 马达为德国制造, 榉木条出品于德国。

# Dorsal的历史





# Dorsal的科技



通过不断探索和研究，将最新的技术加入我们的产品中，并在生产过程的不同阶段进行监控，力臻完美。

### UNI EN ISO 9001:2000

Dorsal 于2001年通过 ISO 9001，Dorsal 公司的每一位管理者都参与在这个品质管理系统中，最终目的是要提升公司的竞争力及提高顾客的满意度。

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
=UNI EN ISO 9001/2000=



**CE**  
所有Dorsal电动床架均取得CE认证。



**CATAS**  
Dorsal 是Catas Test Laboratory 的成员。  
(用于测试床架及床垫)



**OEKO-TEX STANDARD 100**  
OEKO-TEX STANDARD 100 认证 (婴儿产品级别)  
确保产品不含任何对人体有害的物质，生产过程环保及不含CFC。



### Air

通风系统，蜂巢结构就像真的通风系统一样，令湿气和温度水平得以控制，能时刻保持床垫清凉干爽。



### Soft Care

Dorsal 的专利设计，能降低压力点，令血液循环畅顺，独特的结构能吸收夜间的水气，并迅速蒸发，创造一个理想的睡眠环境。



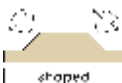
### Zone

床垫分为7个不同承托力的区域，保证对身体作出最佳的支撑。



### Dynaflex

Dorsal 专利设计的木条，其负重能力增加40%，防潮性能增加35%。



### 经过塑形的木条

为床垫提供一个理想的床架支撑，分别设置于床架的头部和脚部的位置。



### 木条扣

可根据个人需要调整扣子的位置，以调节不同的承托力。



### 木条

木条的特殊表面结构有通风及防潮作用，令水气难于在木条、床垫及床套之间积聚。



### Machine washable

所有床套都可根据标签上的指示机洗，保持洁净。



### Zip on 4 sides

四边拉链的设计令布套可完全拆开，方便清洗。



### Tubes

格网状的棉筒设计犹如一个通气系统，可把床垫内形成的水气迅速蒸发。棉筒的灵活性及回弹力能对身体提供有效承托，保持健康及正确的睡姿。



### Natur Memory pressure system

首创以葵花油制造的记忆棉，天然而且舒适，能降低压力，令体重平均分布于整张床垫，令睡眠更为舒畅。



### 固定木条胶套

以不同的硬度来配合不同的身体压力程度，更能适应床垫和人体的移动。



### Hytrel

一种用于固定木条胶套的物料，具有弹性记忆功能，使床架性能更佳，更持久耐用。



### 电动调节

可按需要调校头部和脚部位置，达至最舒适的效果。



## 枕头

一个真正优质的枕头，能够给人无法比拟的美妙放松感受，其前提就是它必须能对头部提供恰切的支撑而不会变形，使颈椎、肌肉及神经都得到自如的松弛。

## 床套

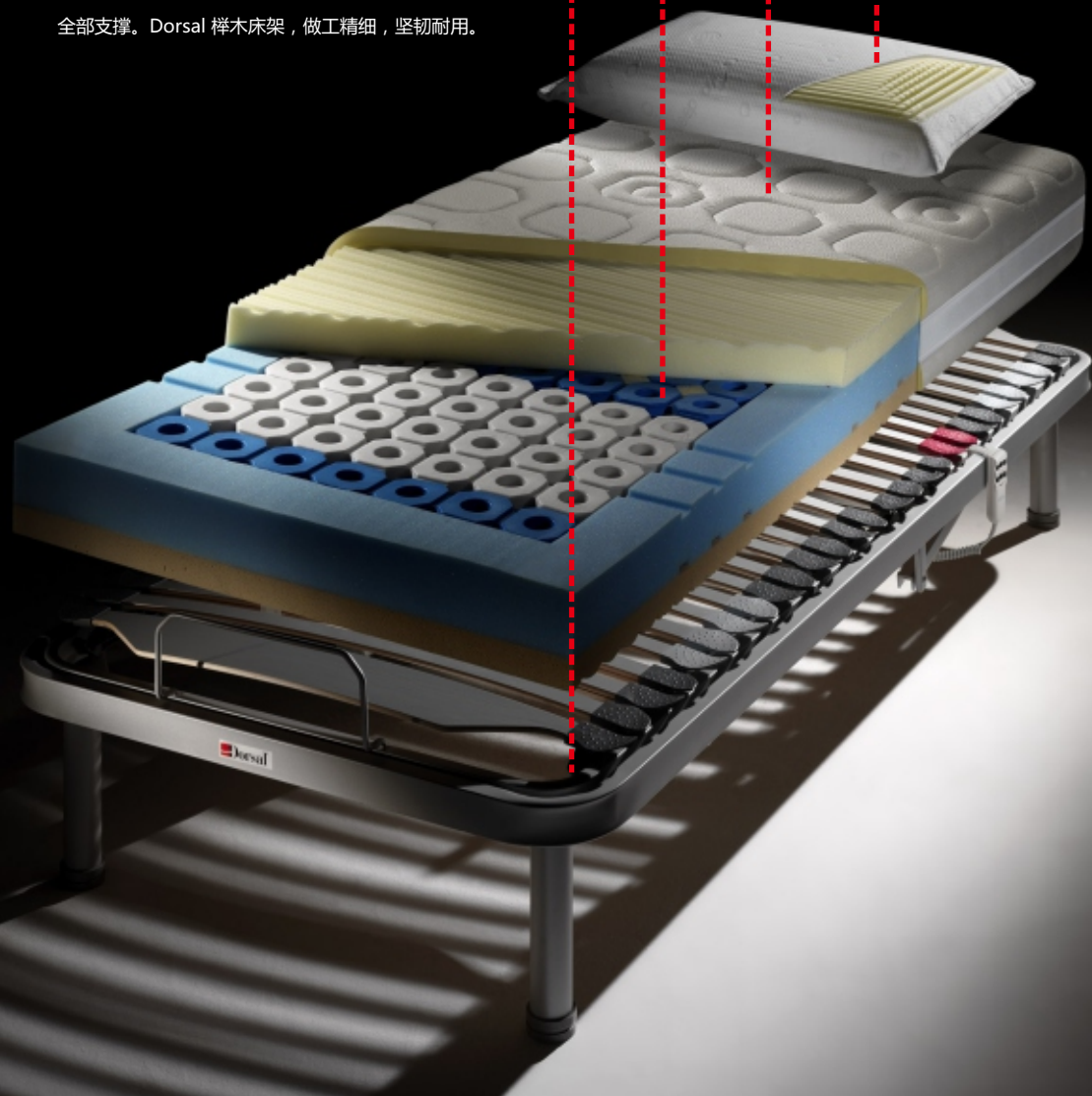
Dorsal 床套系列有不同的特性：天然、抗菌、透气、卫生、抗静电；并且全部采用可拆洗设计。

## 床垫

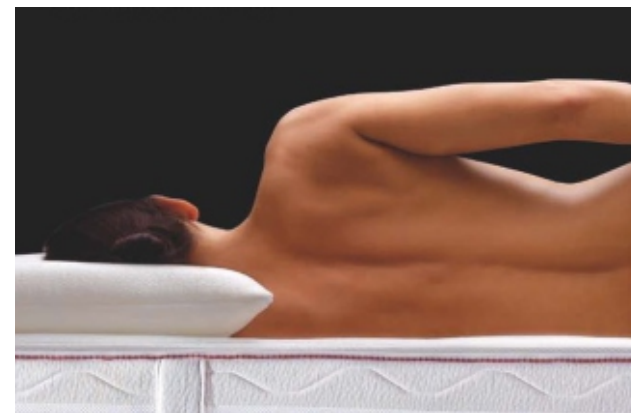
Dorsal 床垫使用国际顶级优质材料，独特的加工技术，可以实现不同材质、结构、密度的精确选择，以满足不同人群的个性化需要。

## 床架

作为优质床品，床架极为重要，因为它是床垫和人体重量的全部支撑。Dorsal 榉木床架，做工精细，坚韧耐用。



**Dorsal**<sup>®</sup>  
MADE IN ITALY  
il riposo di natura



颈椎痛、肩椎痛、脊椎痛、腰椎痛、其中因为坐姿不良及错误的选择了过软或过硬的床垫睡眠，令身体长期处于受压状态导致血液循环不畅顺，形成了骨质增生，骨质增生压住身体某部份的神经线构成了颈椎痛、肩椎痛、脊椎痛、腰椎痛等症状.....

**人的一生三分之一以上的时间是在床上度过的。**

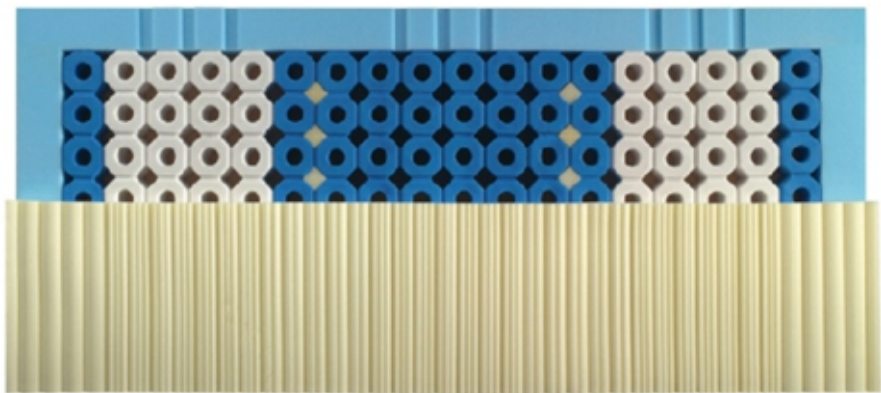
一套真正优质的床品系列，不仅要能够提高睡眠质量，更需要具备对人体脊椎的温馨呵护功能，而这正是 Dorsal 的特点。

## 床品系列

Dorsal 充分考虑到人体脊椎的生理弯曲，从身体力学的角度进行研究，使得床品的每个部份：床架、床垫和枕头的配合十分默契和流畅，对压力点产生良好的弹性作用，使椎骨得到最适当的支撑和提升，以此减少身体对脊椎的负荷，令脊椎能够处于最自然的状态，得到最完美的舒适感。

# 奇舒筒床垫

DD-B126-925 Zefiro 128

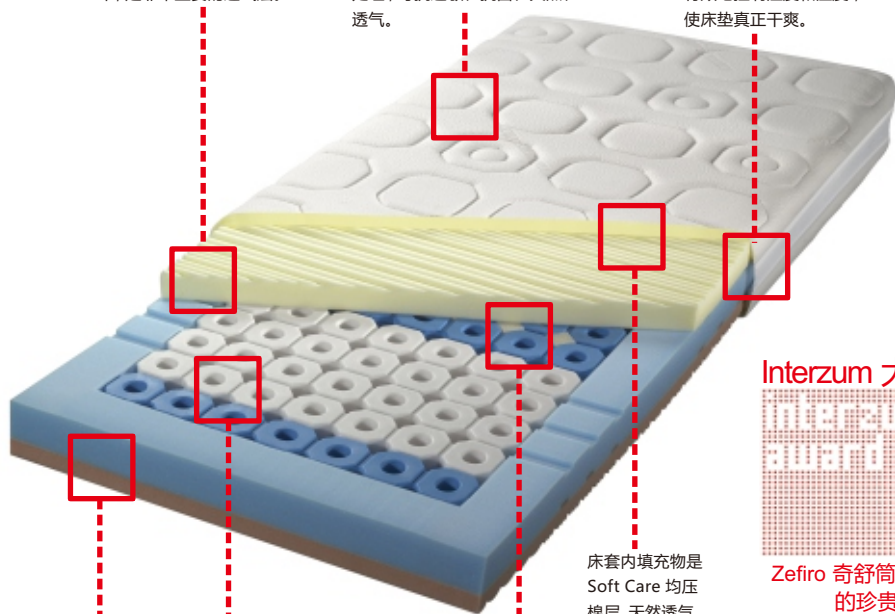


奇舒筒床垫的各个部份，包括Natur. Memory 记忆棉，Tubes®棉筒及床套的Soft care 均压棉层，都采用了GRAND SOLEIL 海棉作原料，床套的面料部份则为银线纤维和Tencel® 纺织布。

奇舒筒床垫记忆棉层的状态，能根据人体体温作出自然调节，是非常重要的透气层。

奇舒筒床垫配用的 Soft Care 床套有银线纤维，经纳米技术处理，可抗过敏、抗菌、天然、透气。

3D透气系统  
床套边缘采用蜂窝结构，有效地控制湿度和温度，使床垫真正干爽。



奇舒筒床垫的四边棉框，除加硬设计外，并有透气槽，以便空气流通。

奇舒筒床垫拥有 Tubes® 技术专利；透气的的设计能快速蒸发床垫的湿气。Tubes® 的弹性为人体提供了良好的承托力。有助维持正确的睡姿。

奇舒筒床垫之中间部位加有填充棉，置于棉筒之间，增加承托力。

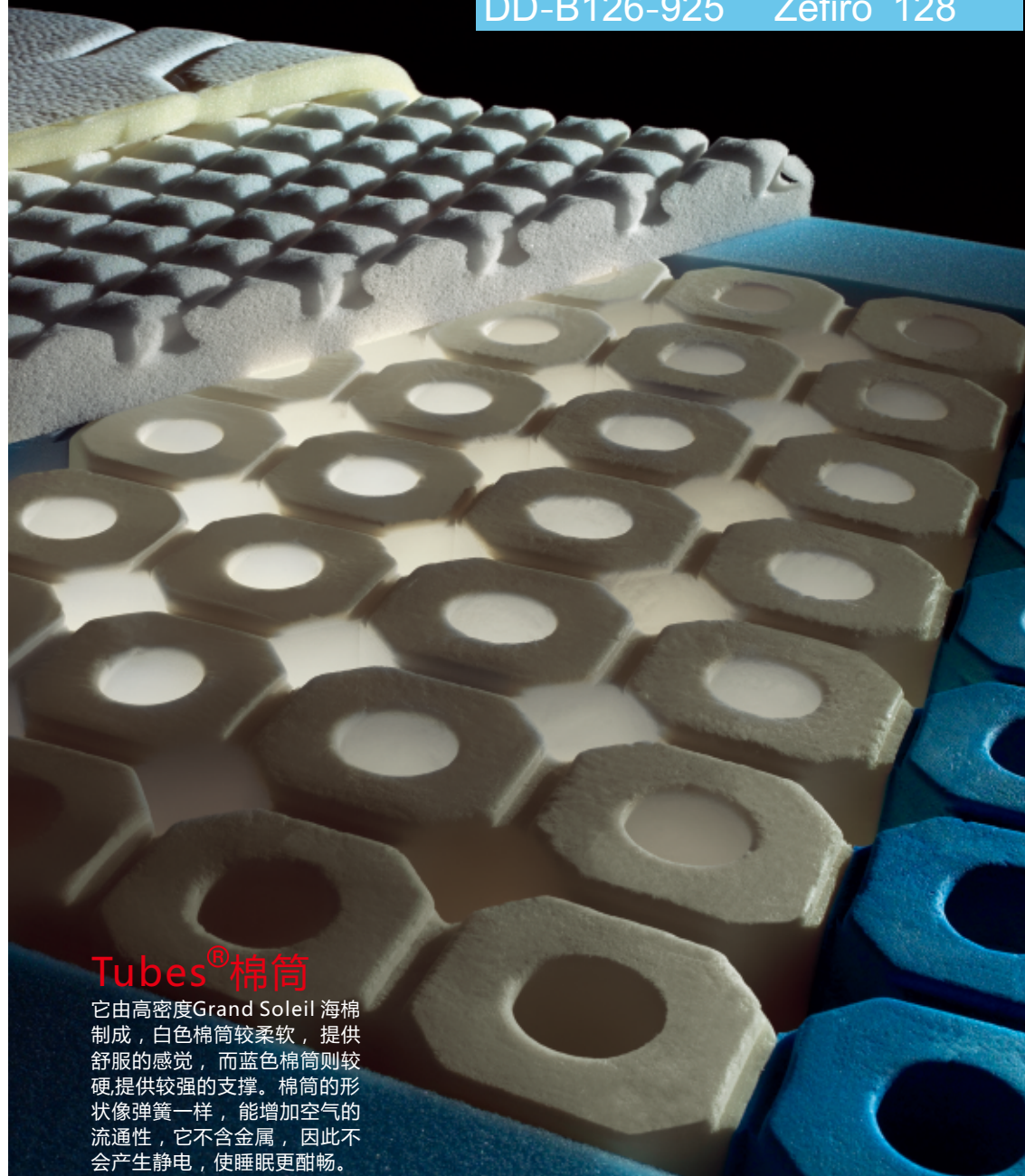
床套内填充物是 Soft Care 均压棉层，天然透气。

Interzum 大奖



Zefiro 奇舒筒床垫的珍贵奖项

由名设计师 Mr Metzeler 设计的 Zefiro Tubes® 新技术，于2007年科隆展中，在“原料及设计”项目赢得了 Interzum 奖项。



## Tubes® 棉筒

它由高密度 Grand Soleil 海棉制成，白色棉筒较柔软，提供舒服的感觉，而蓝色棉筒则较硬，提供较强的支撑。棉筒的形状像弹簧一样，能增加空气的流通性，它不含金属，因此不会产生静电，使睡眠更酣畅。

# Zefiro 会呼吸的奇舒筒床垫

人们每年在睡眠时，会排出200升的汗液渗入床垫，Zefiro奇舒筒床垫可将汗液通过 Tubes<sup>®</sup> 排散，抑制了细菌及过敏源的繁殖。Zefiro奇舒筒床垫可以不断吸收清新空气，营造一个舒适清新、卫生安全的睡眠环境。



## Tubes<sup>®</sup> 技术

Tubes 通风透气设计可加速湿气排散，以不同颜色表示不同硬度。Tubes 代替传统弹簧的好处是床垫内不会因含有金属成份而产生静电，令睡眠更加酣畅。



## LGA 质量认证

“LGA检测合格”标志，表明了产品通过了按一定要求(使用性能、安全性能、及其他相关法令要求)进行的测试，符合现行的技术标准。制造商要想获得“LGA检测合格”标志，必须通过按上述要求进行的相应评定。为确保这一标志的有效性，LGA 将对获证企业的工厂和产品进行年度检验。

ISTITUTO  
HOHENSTEIN

## Hohenstein 研究所

Hohenstein 研究所对床垫的报告显示,透气性和吸湿性均比传统的床垫优胜。



奇舒筒床垫  
的各个部份  
都采用了  
以葵花油和水制造的  
**GRAND SOLEIL 海棉**  
作原料  
既天然又环保

## Grand Soleil 海棉独树一帜 无与伦比的十大优点

1. Grand Soleil海棉率先采用可再生的天然资源作原料，与一般海棉截然不同，Grand Soleil海棉的原料采用葵花油而非常见的石油。

2. 唯独 Grand Soleil 海棉才取得 C.A.R.M.E.N. 认证。(C.A.R.M.E.N.是一个可再生能源的协调机构，其总部设在德国巴伐利亚)。



3. Grand Soleil 海棉是唯一一种包含三种不同成份组合的海绵: Mono Cell Duo Cell Trio Cell。



Mono Cell®



Duo Cell®



Trio Cell®

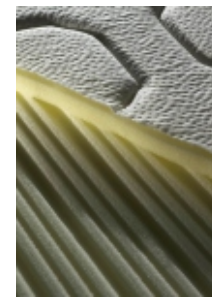
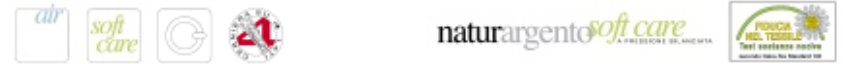
4. Grand Soleil 海棉是一种利用生态兼容(不含氟氯化碳)工序制作的热能循环利用产品。
5. Grand Soleil 海棉定制的多区域造型都是由Dorsal工厂切边技术制作而成。
6. Grand Soleil海棉 提供两种以葵花油和水制成的独特产品: Natur Memory含有一种具粘弹性的物质Soft Care 具有革命性的均压支撑。
7. 所有的 Grand Soleil海棉都要经过两次碾压工序以保持它的稳定性，确保不会下陷变形，保证高质量的睡眠。
8. Grand Soleil 海棉无臭、抗过敏、抗菌、透气，清爽卫生。
9. 由 Mr Metzeler提供的专业知识及技术制造，品质优良。
10. 所有 Grand Soleil 海棉产品都得到意大利物理治疗师协会的认可。

海棉  
Grand Soleil





# 奇舒筒床套 Naturargento Soft Care



## 奇舒筒床套 抗静电 抗菌 天然 透气 是银线纤维和 Tencel® 纺织布制成。

银线纤维的抗菌和消毒能力早已广为人知，其抗静电性能可缓解疲劳，同时具有防尘、防敏感的作用。银离子会跟生物中的酵素黏合，降低其活动和繁殖能力，从而达到抗菌的效果。

纯天然的 Tencel® 纺织布是从木浆中的天然纤维素提炼出来的，生产时十分注重环保，可以被生物降解，其吸湿能力比棉多达50%，透气性强，质地柔软，令皮肤有凉爽舒适的感觉。

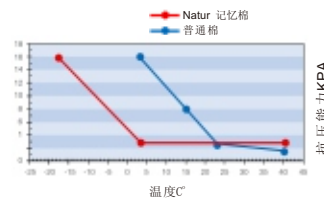
## Natur Memory 记忆棉

由Dorsal首创，以可再生的天然资源制造，品质上乘，无臭透气，有抗菌及抗敏的特性。它的高回弹性能及特殊结构能根据身体的线条作出适当的调整，使重量平均分布于床上，令睡眠更舒适。



### 神奇的回弹

Natur Memory 记忆棉会对身体的热力作出反应，令压力得以舒缓，不论采用何种睡姿，都能感到放松舒畅。Natur Memory 记忆棉在使用后会自动回复至原来状态，使床套更耐用。



### 稳定及平行的支撑

图表中显示即使在温度突然转变的情况下，Natur Memory 记忆棉仍能对人体做出稳定及平行的支撑。

naturargento *soft care*

## 银线纤维和Tencel<sup>®</sup> 纺织布均压棉层



### 可拆洗床套

干洗或机洗均可

### 资料和保用证

每张床垫都附有：

- 材料说明书
- 洗涤标签(缝于床垫内)
- 保用证(使用及保养说明)

## Soft Care 首创均压棉层

设计独特，格外柔软舒适，能缓解来自于硬表面挤压而来的压力，均匀分散重量，使人体压力减至最低，并能促进血液循环。它的特殊结构能够吸收夜间的湿气然后迅速蒸发，从而制造一个理想的睡眠环境。

## Ergo Check 测试证书

Soft Care 可以缓解来自于硬表面挤压而来的压力，均匀分散重量，令床垫特别舒适，测试表明 Soft Care 平衡压力体系把压力点降到最低，因此会有独特的舒适感。



用了 SOFT CARE- 压力较小

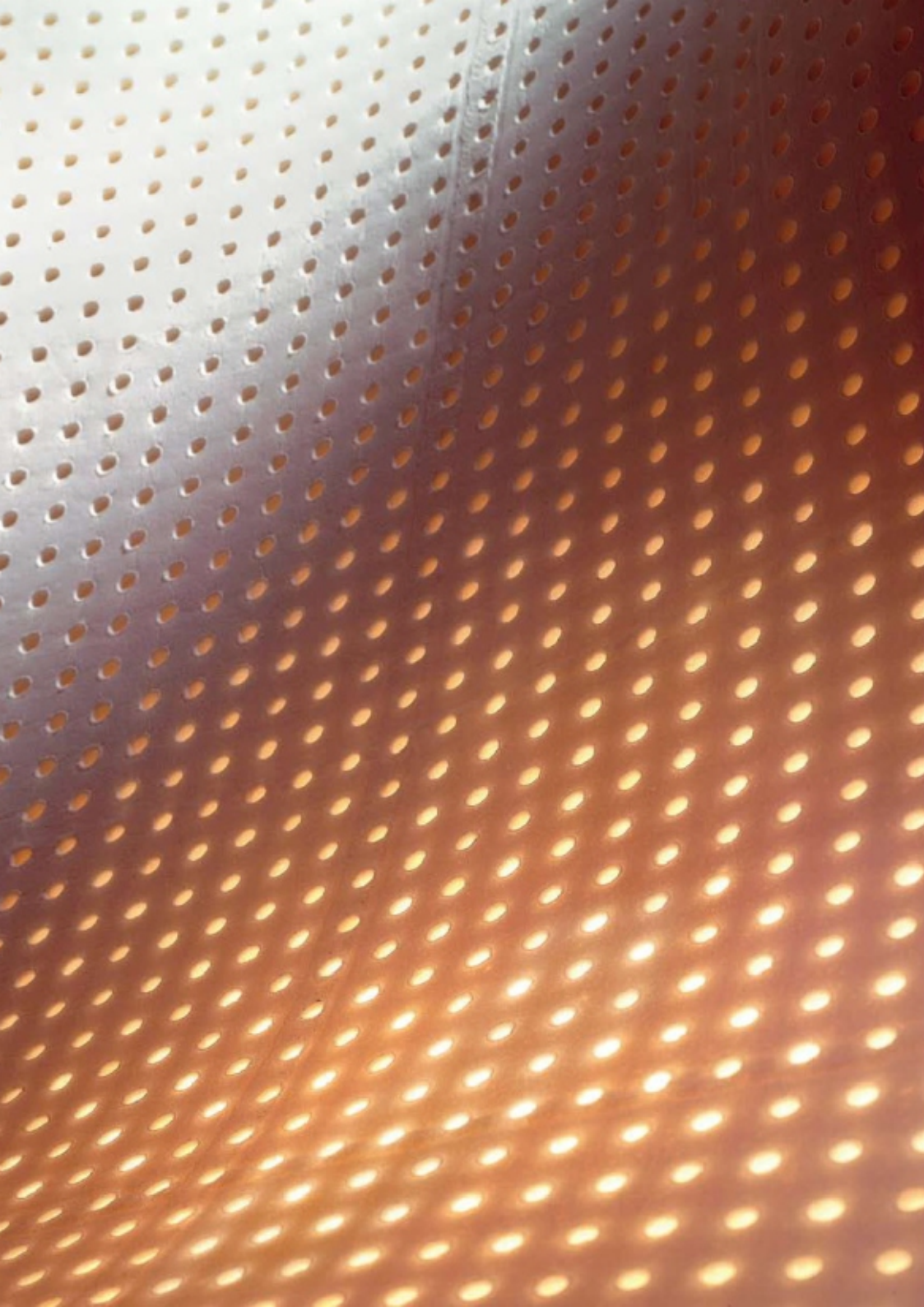


没有用 SOFT CARE- 压力较大



## 透气性和可洗性

特殊的结构使 Soft Care 高度透气。  
Soft Care 吸收了人体夜间排出的汗液，  
并能够迅速蒸发，创造一个舒适的睡眠环境。

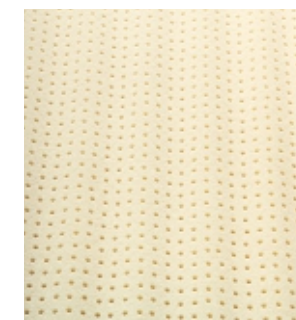


## 迪凡适 乳胶床垫

DD-B160-925 Divine



DIVINE 床垫按不同的舒适度划分为七个区域，令肌肉能更为放松，提高睡眠质量。整张床垫由12cm VITALAY 乳胶及4cm EMBRACE记忆海绵组成。



VITALAY 乳胶是一种用特殊生产工艺制造的自然乳胶，原料来自橡胶树的树液，开放的结构令床垫保持良好的空气循环，更含有抗菌性能，可防止霉菌及湿气的形成，提供独有的舒适及清新的感觉。

EMBRACE 是一种含有 VITALAY 乳胶的记忆海绵，由Dorsal独家代理，它具有记忆功能及良好的支撑力，能完全适应睡眠者的身体结构，确保身体的压力能均匀地分布于床垫，从而给身体提供了良好的支撑。



床垫是霉菌和尘螨繁殖的温床，VITALAY 乳胶具有抗菌功能，Dorsal 在生产工序的最后阶段会把床垫彻底洗涤，确保不会残留任何会导致过敏的蛋白质或残余物，这种方法已经被德国的 DERMATOLOGISCHE UNIVERSITÄTSKLINIK di ERLANGEN 实验室证实是有效的。

*vitalay*  
RIPOSO & BELLEZZA  
完美的睡眠





## 迪凡适 床套 Sleep Dry Cotton



SleepDryCotton

革命性的 Sleep Dry 令迪凡适床套保持清新干爽。湿气通常是睡眠时形成的，特殊的加工技术能够使得 Sleep Dry 纤维透过整个床套表面蒸发湿气，因床套具有防潮性，使湿气快速蒸发，缔造了一个清新和舒适的睡眠环境，也令床垫更耐用。

Sleep Dry Cotton 迪凡适床套是由经过特殊处理的吸湿棉制造的，人们睡眠时排出的汗液会被床套吸收，经过特殊处理的 Sleep Dry Cotton 迪凡适床套可吸收更多湿气，好处是它不但不会让汗液渗入床套的内部，反而会散布于表面，使水份能迅速蒸发，从而营造一个清新干爽睡眠环境。

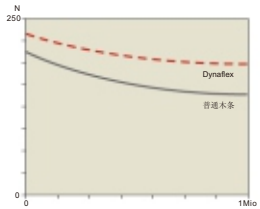
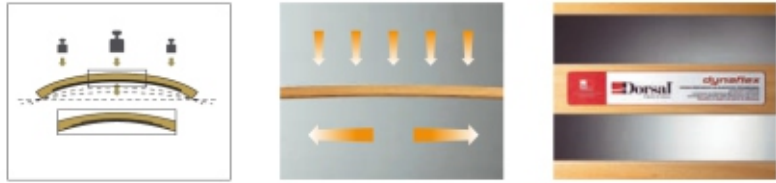


Sleep Dry Cotton 两边填充了可洗的抗螨棉，四边拉链的设计令床套可轻易拆分为两半单独清洗。床套可用60°C水温机洗。

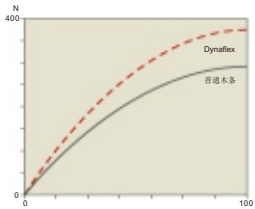
# Dynaflex 木条

是床架重要的组成部份，Dorsal 选用的 Dynaflex木条，以高科技制造，品质优良，持久耐用。Dynaflex木条为背部提供更舒适的承托，使压力能均匀地分布，令身体每个部位都能放松。

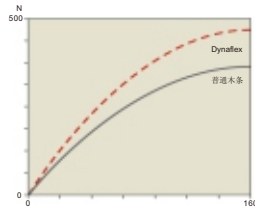
Dynaflex 专利设计通过最具认证及授权性的德国实验室的测试与监控 W.Klauditz -- Institut Fraunhofer and the Tuv.Sudwest, 证实 Dynaflex 木条 能给予床架最好的支撑，实验证明能增强整条木条的弹性。



Dynaflex 的承重力增加了40%  
Dynaflex 有弹性记忆功能,令木条更耐用。



Dynaflex 比传统木条的防潮性能增加了35%。



Dynaflex 比传统木条的抗断性能提高25%,对背部的承托能力更强。



Dorsal 的优质榉木条的木材均经过严格监控种植。



榉木条由多层榉木片以热力弯曲，再用无污染、不含氯气的树脂加工而成。湿度、稳定性、强度及弹性均经过严格测试。

## 七个不同区域的配搭 完全配合体形而设计

Dorsal 研制的 Dynamic 床架, 是由钢制床框配合七个不同的舒适区域合成。整个床架和床垫的协调均是按照人体结构的需要而排列的, 完全符合腰部和颈椎位置的需要。

## 电动床架 DD-A01-925 Dynamic

头部 - 中度承托

肩膀 - 柔软舒适

背部 - 以 Dynaflex 木条加强承托

臀部\腰部 - 以 Dynaflex 木条加强的承托

大腿 - 中度承托

小腿 - 柔软舒适

脚部 - 中度承托



德国 Dewert 马达  
单马达驱动低电压装置, 可  
随意调节头部和脚部的位置。

DD-A02  
振动按摩连红外线遥控

可选择加装振动按摩, 将  
之安装在木条上, 就可按  
需要设置强度, 时间及振  
动位置, 随时可享受舒适  
的按摩。



不同颜色胶套代表不同硬度和每个区域的不同功能  
用Hytrel 制造的一种具有弹性记忆  
的材料, 它能升起床架边缘, 使每个  
受力点更富弹性, 使床架更耐用。

Zone

MOTORIZED

shaped

HYTREL

SHORE

SARNSULBONE

dynaflex

## 阔型木条

阔型木条的设计能为床垫提供一个理想的床架支撑,分别放置于床架的头部和脚部的位置。

## 连接扣

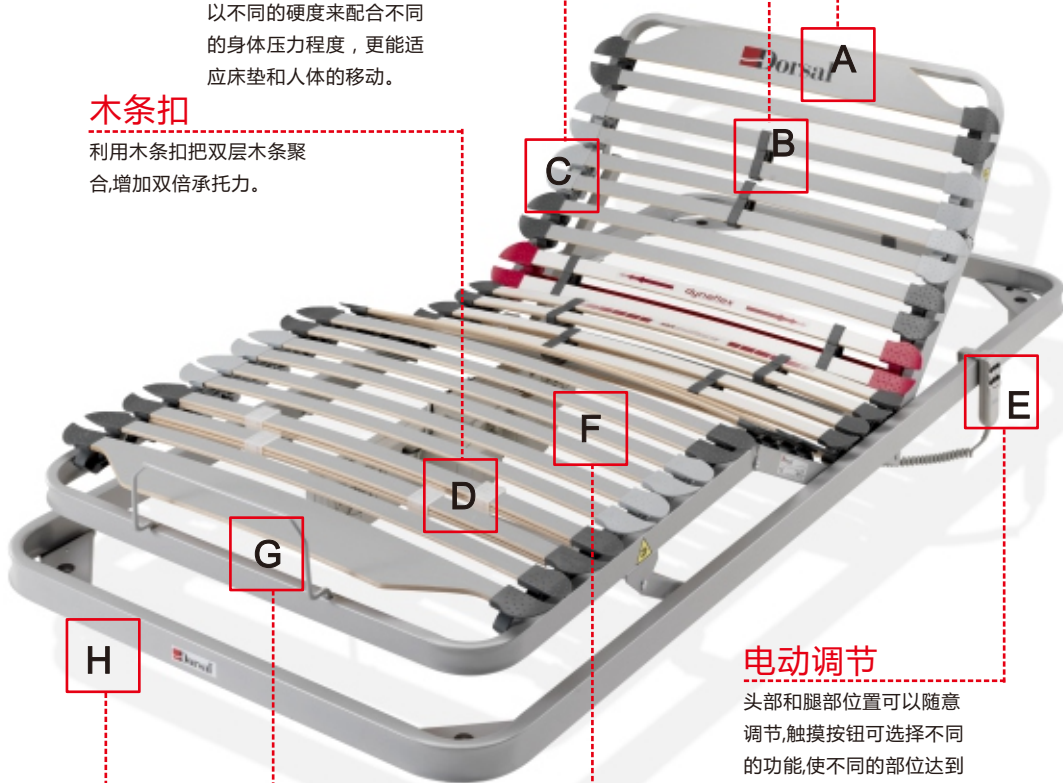
令木条于床架升降时与床垫相互配合。

## 固定木条胶套

以不同的硬度来配合不同的身体压力程度,更能适应床垫和人体的移动。

## 木条扣

利用木条扣把双层木条聚合,增加双倍承托力。



## 电动调节

头部和腿部位置可以随意调节,触摸按钮可选择不同的功能,使不同的部位达到完全的放松。

## Dynaflex 木条

独有的专利设计,其负重比一般的木条增加了40%,防潮性增加了35%,令床架性能更佳,更持久耐用。

## 防滑配件

床架尾端,装有防滑配件,避免床垫于床架升起时离位。

## 钢管

床架采用 50x25mm 钢管,耐刮花、无毒,并有耐用涂层。



**Dorsal**<sup>®</sup>  
 il riposo di natura  
 MADE IN ITALY



现在有100万人在使用Dorsal的产品, 每年消耗200吨钢管, 47万条多层榫木条, 3个意大利工业专利注册, 3种款式被认证为“医学装置”, 一年使用15万个TUBES<sup>®</sup>(棉筒), 30多年的展览经验, Dorsal的品质标准就是要做到最好。

**迪信家具**



近三十年的风雨兼程中, 数百千人的精益求精, 生产工序的严格把守, 生产人才的创新设计, 只为了兑现“对每一位使用者负责”的服务承诺。目前, 迪信家具现有自建基础工厂、办公大楼、康乐宿舍舍共60,000平方米, 员工700多人, 共投资了2000多万美元, 迪信引用来自德国、意大利的先进生产设备, 用现代管理模式生产高质现代家庭家具。



自1992年迪信从意大利引进了Dorsal的第一张榉木排骨床架开始，迪信与Dorsal合作无间，2009年迪信又引进了Dorsal的核心产品: Zefiro Divine Dynamic,为中国消费者提供更多的健康睡眠选择。

Dorsal---一张真正健康的床垫，从设计、原材料到生产，100%来自于欧洲，更重要的是当睡在 Dorsal 床垫上身体的每部份都得到恰到好处的承托，在无压力下身体得以完全放松进一步了解Dorsal 床垫健康睡眠的优点,请到迪信家具中国的专卖店亲身体验,或要求提供免费试睡服务。

 **Dorsal**® 中国总代理

 **DICKSON**  
东莞迪信家具厂有限公司  
地址：中国广东省东莞市厚街镇汀山管理区  
电话:0769-8558 3448 传真:0769-8558 3443  
电子邮件:dickson@dickson-furniture.com  
网址:www.dickson-furniture.com  
邮编:523960